Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme

Herausgeber: Office national suisse du tourisme

Band: 37 (1977)

Anhang: Comptes annuels et bilan 1977

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Office National Suisse du Tourisme Zurich

Comptes annuels et bilan 1977

Produits

	Budget 1977	Comptes 1977	Comptes 1976
1. Cotisations			
1. Confédération suisse 2. Chemins de fer fédéraux		16 000 000.—	16 000 000.—
cotisation fixe		1 800 000.—	1 800 000.—
cotisation variable (prime sur le chiffre d'aff	aires)	980 000.—	980 000.—
3. Entreprise des PTT 4. Société suisse des hôteliers		1 000 000.— 300 000.—	1 000 000.— 300 000.—
5. Milieux intéressés au tourisme routier		200 000.—	200 000.—
6. Swissair		170 000.—	170 000.—
7. Associations suisses		144 100.—	145 600.—
8. Cantons, communes, intéressés au tourisme		478 510.—	479 210.—
9. Contributions volontaires		8 020.—	8 000.—
Total	21 070 500.—	21 080 630.—	21 082 810.—
II. Autres recettes			
1. Commissions provenant des transactions		No.	
commerciales des agences		3 003 594.50	2 822 056.50
 Intérêts actifs et bénéfices de change Intérêts actifs divers 		99 242.80	149 756.05
– Interets actifs divers– Bénéfices de change		99 242.60 ———	300.—
3. Participation des offices de tourisme aux frais			000.
d'expédition du matériel de propagande		413 390.70	386 758.—
4. Recettes diverses		157 515.80	75 294.15
Total	3 230 000.—	3 673 743.80	3 434 164.70
III. Excédent de dépenses	1 000 000.—	·	267 894.66
Total Produits	25 300 500.—	24 754 373.80	24 784 869.36
			3

Charges

	Budget 1977	Comptes 1977	Comptes 1976
I. Organes	49 000.—	61 632.55	47 702.75
II. Direction de Zurich		Autoble	
1. Dépenses pour le personnel— Traitements— Charges sociales		2 619 012.95 324 579.90	2 714 231.05 265 514.60
 2. Frais généraux Loyer Chauffage, éclairage et entretien Matériel de bureau Ports, téléphone et télex Bibliothèque et documentation Assurances Entretien du mobilier Intérêts passifs, frais bancaires, pertes de change Cotisations pour affiliation à diverses société Divers 	es 3 677 500.—	317 277.— 55 195.60 38 508.40 99 135.40 8 363.35 8 746.40 18 034.05 22 620.73 28 053.05 25 477.65 3 565 004.48	316 353.— 56 875.50 39 942.65 98 620.25 9 697.45 8 459.60 21 826.25 9 204.84 29 856.95 21 993.35 3 592 575.49
 III. Agences et représentations à l'étranger 1. Dépenses pour le personnel Traitements Charges sociales 		7 345 305.65 1 023 277.—	7 078 271.— 877 809.90
2. Frais généraux – Loyer – Chauffage, éclairage et entretien – Frais d'exploitation – Impôts et assurances – Entretien du mobilier		1 018 402.78 497 606.30 605 649.25 345 590.30 76 930.55	1 012 526.85 424 820.75 558 477.85 363 278.40 75 665.15
Total	11 693 060.—	10 912 761.83	10 390 849.90
4			

Charges

	Budget 1977	Comptes 1977	Comptes 1976
IV. Moyens publicitaires du siège et des agence			
1. Insertions		1 830 512.90	2 558 306.35
2. Prospectus		1 218 289.05	1 401 779.—
3. Affiches		51 503.60	156 408.60
4. Affichage et publicité cinématographique		75 289.90	265 377.10
5. Production de films		29 905.55	244 034.70
6. Photographie		86 013.45	69 134.75
7. Radio et télévision		44 027.10	84 874.90
8. Service films et conférences		86 249.80	86 950.30
9. Vitrines, expositions et foires		933 692.65	809 670.20
10. Publications de l'ONST		946 162.75	814 324.35
11. Campagnes diverses		1 144 453.15	1 452 698.07
12. Billets gratuits (convention CFF/ONST)		46 987.40	44 465.80
13. Frais de transport, douane, ports et matériel		4 040 445 50	4 404 004 05
d'emballage		1 313 445.50	1 134 921.05 276 893.70
14. Voyages d'affaires et frais de représentation		313 233.50 75 000.—	75 000.—
15. Contribution de propagande		75 000.—	75 000.—
16. Voyages d'étude pour agents de bureaux		46 644.50	39 661.75
de voyages et personnel d'agences ONST 17. Service de presse		222 057.60	210 385.90
•			
Total	8 930 940.—	8 463 468.40	9 724 886.52
V. Commissions allouées aux agences			
de voyages (vente de billets)	700 000.—	828 571.50	751 336.25
VI. Prestations pour retraités	250 000.—	353 754.45	277 518.45
VII. Dotation des réserves			
Fonds de rénovation		550 000.—	
Folias de l'ellovation	•		
VIII. Excédent de recettes		19 180.59	
Total Charges	25 300 500.—	24 754 373.80	24 784 869.36
			5
		PARTY WHEN THE HOLE AND THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE	9

	Comptes 1977	Comptes 1976
I. Disponibilités		
1. Caisse	9 418.25	8 959.35
2. Chèques postaux	1 263 939.30	88 232.06
3. Banques	1 019 293.60	1 862 378.10
4. Titres	40 800.—	40 800.—
Total	2 333 451.15	2 000 369.51
II. Avoirs		
1. Agences	570 023.—	710 585.30
2. Avoirs auprès de la Confédération pour loyer	4 430 E03 4E	1 678 819.75
Swiss Center New York	1 430 502.45 709 237.30	882 777.25
3. Débiteurs 4. Prêts	238 375.75	254 800.20
5. Loyer Swiss Centre Londres payé par anticipation	1 241 687.15	1 401 904.90
6. Cotisations non encore encaissées	63 900.—	162 775.—
7. Actifs transitoires	1 136 707.70	345 513.05
8. Dépôts	149 416.10	156 090.—
Total	5 539 849.45	5 593 265.45
III. Valeurs immobilisées		
1. Immeubles	11 500 001.—	11 690 001.—
2. Participations	5.—	5.—
3. Mobilier	1.— 2 160 906.35	1.—
4. Rénovations d'agences non terminées		
Total	13 660 913.35	11 690 007.—
Total Actifs	21 534 213.95	19 283 641.96
6		

Passifs

Cruin Same Canon Way Vo. s	Comptes 1977	Comptes 1976
I. Dettes à court terme	THE PART OF	
1. Agences	316 078.65	97 378.45
2. Créanciers	2 916 648.60	1 875 086.95
3. Passifs transitoires	492 146.80	572 770.35
Total	3 724 874.05	2 545 235.75
II. Avances de la Confédération		
1. Loyer Swiss Centre Londres	1 221 052.40	1 373 684.—
2. Loyer Swiss Center New York	960 000.—	1 200 000.—
3. Rénovation et agrandissement d'agences	2 242 010.30	
Total	4 423 062.70	2 573 684.—
III. Prêts	and the first territory of the contraction of	
1. Société de Banque Suisse pour immeuble Paris	9 120 000.—	9 310 000.—
IV. Réserves et provisions		
1. Fonds de rénovation	1 272 065.75	832 792.05
2. Réserve d'intérêts pour loyer Swiss Center New York	470 502.45	478 819.75
3. Réserve d'intérêts immeuble de Paris	300 714.65	249 296.65
4. Réserve pour retraités (augmentation du capital de couverture)		1 090 000.—
Total	2 043 282.85	2 650 908.45
V. Fonds de compensation		
Etat au début de l'année	2 203 813.76	2 471 708.42
Excédent de dépenses	 _	267 894.66
Excédent de recettes	19 180.59	
Total	2 222 994.35	2 203 813.76
Total Passifs	21 534 213.95	19 283 641.96
		7

Décompte du fonds de rénovation

Recettes	
 Etat au 1^{er} janvier 1977 Apport de fonds, exercice 1977 	832 792.05 550 000.—
Total	1 382 792.05
	1 302 732.03
Dépenses	
Aménagement:	
1. Amsterdam	1 309.90
2. Bruxelles	458.65
3. Buenos Aires	394.75
4. Francfort s.M.	2 466.25
5. Hambourg (sous-agence)	647.80
6. Le Caire	1 155.—
7. Londres	16 065.65
8. Madrid	2 193.85
9. New York	45 310.55
10. Paris	15 220.10
11. Rome	720.20
12. San Francisco	2 137.85
13. Vienne	959.10
14. Siège Zurich	21 686.65
15. Etat au 31 décembre 1977	1 272 065.75

1 382 792.05

Total

Décomptes des fonds d'intérêts

Loyer Swiss Center New York

Recettes	
1. Etat au 1 ^{er} janvier 1977 2. Intérêts sur dépôt auprès de la Confédération	478 819.75
	81 682.70
Total	560 502.45
Dépenses	
 Réduction du loyer Swiss Center New York 	90 000.—
2. Etat au 31 décembre 1977	470 502.45
Total	560 502.45
Immeuble de Paris	
Recettes	
1. Etat au 1er janvier 1977	240 200 05
2. Rendement immeuble Paris	249 296.65 253 222.15
Total	
	502 518.80
Dépenses	
1. Réparation immeuble Paris	11 804.15
2. Amortissement immeuble Paris	190 000.—
3. Etat au 31 décembre 1977	300 714.65
Total	502 518.80

Rapport des contrôleurs

En tant que membres de la Commission de contrôle et selon l'art. 20 des statuts de l'ONST approuvés par l'arrêté fédéral du 22 novembre 1963, nous avons vérifié les comptes annuels et le bilan 1977 conformément aux dispositions du Code des obligations.

Nous avons constaté que la comptabilité est tenue d'une façon claire et ordonnée répondant aux dispositions légales. De nombreux sondages ont permis de constater la parfaite concordance entre les écritures passées et les pièces produites. La présentation de la situation de fortune et des résultats de l'exercice satisfait aux prescriptions légales et statutaires. Les valeurs en espèces, créances et titres sont attestés par des pièces en bonne et due forme. Le bilan présente un total conforme aux comptes de Fr. 21 534 213.95 à l'actif et au passif.

L'exercice boucle avec un excédent de recettes de Fr. 19 180.59. Le solde du fonds de compensation passe ainsi de Fr. 2 203 813.76 à Fr. 2 222 994.35.

Nous proposons à l'assemblée générale d'approuver les comptes annuels de 1977 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 16 mars 1978

Les contrôleurs:

R. Kropf, chef du contrôle Dr H. Dasen H. Fauconnet